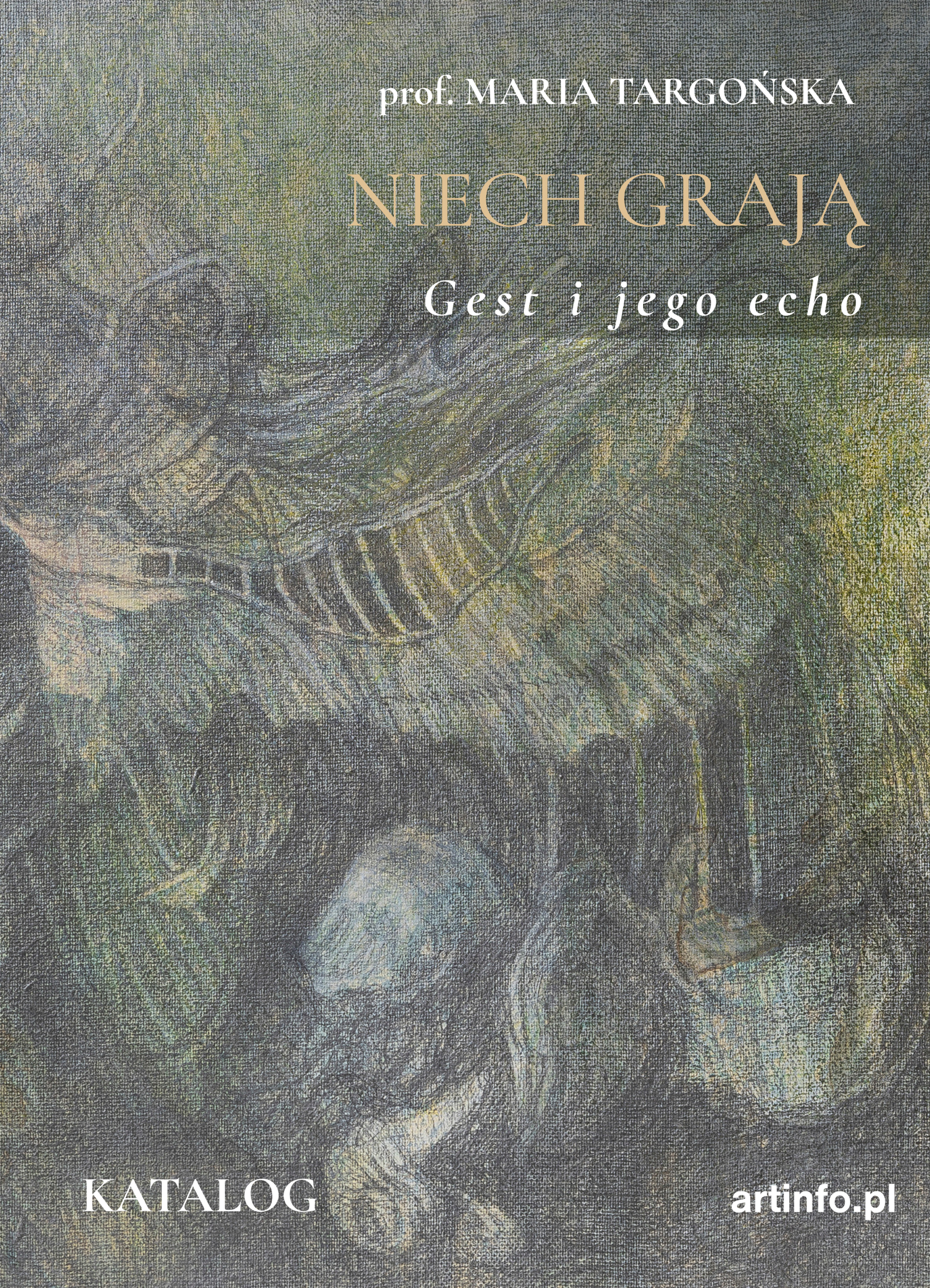


prof. MARIA TARGOŃSKA

NIECH GRAJĄ

Gest i jego echo

KATALOG

artinfo.pl

prof. Maria Targońska

wystawa 06.11.2026 - 18.11.2026
Showroom Artinfo, Dzielna 3, Warszawa

Kuratorka: Ewa Szok

kontakt w sprawie prac:

Ewa Szok
+48 506 122 445
szok@artinfo.pl

Zuzanna Glińska
+48 797 780 151
glinska@artinfo.pl

NIECH GRAJĄ. GEST I JEGO ECHO

Są artyści, dla których granica między sztuką a życiem niemal nie istnieje. Do nich bez wątpienia należy Jerzy Maksymiuk – wybitny dyrygent i kompozytor, którego niezwykły temperament, bezkompromisowa pasja i całkowite oddanie muzyce od lat fascynują Marię Targońską. Jego dyrygentura, pełna ekspresji, nieposkromionej energii i emocjonalnej intensywności, wykracza daleko poza precyzyjne prowadzenie orkiestry. Każdy gest niesie emocję, każdy ruch staje się częścią muzycznej opowieści. Ta niemal fizyczna relacja z dźwiękiem, zdolność nadawania muzyce wyjątkowej siły wyrazu i głęboko osobisty sposób jej przeżywania znajdują swoje echo w twórczości artystki.

To właśnie fascynacja osobowością Maksymiuka oraz łącząca ich wieloletnia przyjaźń stanowią jeden z najważniejszych kontekstów wystawy *Niech grają*. Gest i jego echo, dedykowanej muzykowi. Choć posługują się odmiennymi środkami wyrazu, łączy ich szczególna rola gestu. Ruch ręki Maksymiuka nadaje muzyce tempo, dynamikę i napięcie, wydobywa z partytury ukryte emocje. Gest Targońskiej prowadzi linię, organizuje przestrzeń obrazu, buduje rytm i natężenie barw. W obu przypadkach staje się czymś więcej niż czynnością techniczną, to jest bezpośrednim wyrazem artystycznej wrażliwości. Muzyka rozbrzmiewa i przemija, obraz natomiast zatrzymuje ślad emocji, które ją zrodziły.

Centralne miejsce na wystawie zajmuje najnowszy cykl malarski inspirowany twórczością Fryderyka Chopina. Powstawał on w szczególnych okolicznościach, podczas Konkursu Chopinowskiego, którego przesłuchania artystka śledziła z ogromnym zaangażowaniem. Słuchając kolejnych interpretacji tych samych kompozycji, doświadczała, jak wiele odmiennych emocji i znaczeń może wydobyć z jednego utworu indywidualna wrażliwość wykonawcy.

Mazurek, nokturn, polonez czy ballada stawały się impulsem do malarskich poszukiwań. Powstające obrazy nie są jednak próbą zilustrowania muzyki ani przełożenia dźwięków na określone formy. Stanowią raczej zapis osobistego doświadczenia słuchania – zmieniających się nastrojów, napięć, rytmów i chwil wyciszenia. Linie przecinają się i splatają, barwy przenikają, formy wyłaniają się z malarskiej materii, by za moment ponownie w niej zaniknąć. Podobnie jak w muzyce, istotne staje się nie tylko to, co wybrzmiewa najmocniej, ale również pauza, niedopowiedzenie i cisza.

W twórczości Marii Targońskiej rysunek i malarstwo pozostają ze sobą w nieustannym dialogu. Linia nie służy jedynie wyznaczaniu kształtów – jest zapisem ruchu, śladem myśli i emocji. Nakładane warstwowo laserunki nadają kompozycjom głębię, a swobodnie prowadzone kreski wprowadzają dynamikę, przywodzącą na myśl muzyczną improwizację. Obraz nie jest tu zamkniętą, jednoznaczną wypowiedzią, lecz przestrzenią otwartą na skojarzenia i indywidualne odczytania.

Obok cyklu chopinowskiego prezentowane są wielkoformatowe rysunki inspirowane podróżami. Ich punktem wyjścia są rzeczywiste miejsca i krajobrazy, lecz artystka nie dąży do ich wiernego odtworzenia. Przywołuje raczej zapamiętane wrażenia – atmosferę jesiennej szarugi, chłód górskiego pejzażu, przestrzeń wody czy zmienność światła. Podobnie jak w pracach inspirowanych muzyką, ważniejsze od dosłowności staje się to, co pozostaje w pamięci i wyobraźni.

Osobisty wymiar wystawy podkreśla również rysunek *Opera w Sydney – nuty mistrza* z 1989 roku, przywołujący miejsce, w którym Maria Targońska poznała Jerzego Maksymiuka. Towarzyszący mu zapis nutowy z odręcznymi dopiskami kompozytora jest świadectwem znajomości, która przez kolejne dekady stała się źródłem wzajemnej inspiracji. Te dwa obiekty, należące do różnych języków artystycznych, symbolicznie spotykają się w przestrzeni wystawy.

Niech grają jest zatem nie tylko opowieścią o muzyce obecnej w malarstwie, lecz także o sile artystycznej pasji, o spotkaniu wrażliwości i o emocjach, które potrafią przekraczać granice poszczególnych dziedzin sztuki. Bo choć ostatni dźwięk koncertu nieuchronnie cichnie, jego echo może trwać znacznie dłużej – w pamięci i w obrazie.

PROF. DR HAB. MARIA TARGOŃSKA



Maria Targońska (ur. 1954 w Olsztynie) – malarka, rysowniczka, profesor Akademii Sztuk Pięknych w Gdańsku, jedna z cenionych przedstawicielek gdańskiego środowiska artystycznego.

W latach 1975–1980 studiowała w Państwowej Wyższej Szkole Sztuk Plastycznych w Gdańsku (obecnie Akademia Sztuk Pięknych), uzyskując dyplom na Wydziale Malarstwa i Grafiki w pracowni prof. Kazimierza Śramkiewicza. Od 1981 roku związana zawodowo z macierzystą uczelnią, gdzie przez wiele lat kierowała Katedrą Rysunku na Wydziale Malarstwa, kształcąc kolejne pokolenia artystów, takich jak Ewa Juszkiewicz, Dominik Lejman, Marcin Zawicki, Gabriela Michalczuk i inni. Jej działalność pedagogiczna, oparta na doskonałym warsztacie, indywidualnym podejściu do studentów i poszanowaniu swobody twórczej, stanowi istotną część jej dorobku.

W swojej twórczości konsekwentnie rozwija dialog pomiędzy rysunkiem a malarstwem, zacierając tradycyjne granice między tymi dziedzinami.

Artystka ma w dorobku ponad 40 wystaw indywidualnych oraz udział w ponad 250 wystawach zbiorowych w Polsce i za granicą. Jej prace znajdują się w kolekcjach publicznych i prywatnych w Polsce oraz m.in. w Stanach Zjednoczonych, Kanadzie, Australii, Wielkiej Brytanii, Francji, Niemczech, Holandii, Szwecji, Finlandii, Hiszpanii, Belgii, Szwajcarii, Izraelu, Gruzji i na Litwie.

Jest laureatką licznych nagród i wyróżnień, m.in. wyróżnienia na V Biennale Sztuki Gdańskiej (1983), nagrody na wystawie „Papier 86” w Gdańsku (1986) oraz nagrody na I Triennale Sztuki Gdańskiej (1990). W 2005 roku otrzymała Nagrodę Prezydenta Miasta Sopotu „Muza Sopocka” w dziedzinie sztuki, a w 2019 roku Nagrodę Prezydenta Miasta Gdańska w Dziedzinie Kultury za całokształt działalności artystycznej. W październiku 2026 roku została uhonorowana Srebrnym Medalem „Zasłużony Kulturze Gloria Artis”.

W latach 2000–2005 współtworzyła i prowadziła autorską Galerię STS w Sopocie, angażując się w promocję młodych artystów. Uczestniczyła również w pracach komisji eksperckich związanych ze szkolnictwem artystycznym.

Jedną z ważniejszych prezentacji jej dorobku w ostatnich latach była retrospektywna wystawa „W ruchu. Maria Targońska” w Centrum Sztuki Współczesnej Łaźnia w Gdańsku (2024), ukazująca ponad cztery dekady poszukiwań artystycznych, których wspólnym mianownikiem pozostaje rysunek.



1. Drohobycz II, 2006
ołówek, laserunek, papier, 70 x 100 cm

15 000 PLN



2. Jesienna szaruga, 2011
ołówek, laserunek, papier, 70 x 100 cm

15 000 PLN



3. Mazurek f-moll, 2025
ołówek, laserunek, płótno, 33 x 41 cm

9 000 PLN



4. Mazurek As-dur, 2025
ołówek, laserunek, płótno, 33 x 41 cm

9 000 PLN



5. Mazurek g-moll, 2025
ołówek, laserunek, płótno, 33 x 41 cm

9 000 PLN



6. Fantazja f-moll, 2025
ołówek, laserunek, płótno, 33 x 41 cm

9 000 PLN



7. Etiuda es-moll, 2025
ołówek, laserunek, płótno, 33 x 41 cm

9 000 PLN



8. Nokturn H-dur, 2025
ołówek, laserunek, płótno, 30 x 40 cm

9 000 PLN



9. Wariacja D-dur, 2025
ołówek, laserunek, płótno, 41 x 33 cm

9 000 PLN



10. Przedgórze, 2012
ołówek, laserunek, papier, 70 x 100 cm

15 000 PLN



11. Spotkanie z wróblem, 2006
ołówek, laserunek, papier, 70 x 100 cm

15 000 PLN



12. Śnieg na szczytach, 2012
ołówek, laserunek, papier, 70 x 100 cm

15 000 PLN



13. Piknik w górach, 2011
ołówek, laserunek, papier, 70 x 100 cm

15 000 PLN



14. Preludium As-dur, 2025
ołówek, laserunek, płótno, 40 x 50 cm

11 000 PLN



15. Sonata h-moll, 2025
ołówek, laserunek, płótno, 40 x 50 cm

11 000 PLN



16. Polonez-Fantazja As-dur, 2025
ołówek, laserunek, płótno, 33 x 41 cm

9 000 PLN



17. Bolero C-dur, 2025
ołówek, laserunek, płótno, 40 x 50 cm

11 000 PLN



18. Ballada f-moll, 2025
ołówek, laserunek, płótno, 40 x 50 cm

11 000 PLN



19. Barkarola Fis-dur, 2026
ołówek, laserunek, płótno, 50 x 40 cm

11 000 PLN



20. Polonez es-moll, 2025
ołówek, laserunek, płótno, 33 x 41 cm

9 000 PLN



21. Polonez c-moll, 2025
ołówek, laserunek, płótno, 40 x 50 cm

11 000 PLN



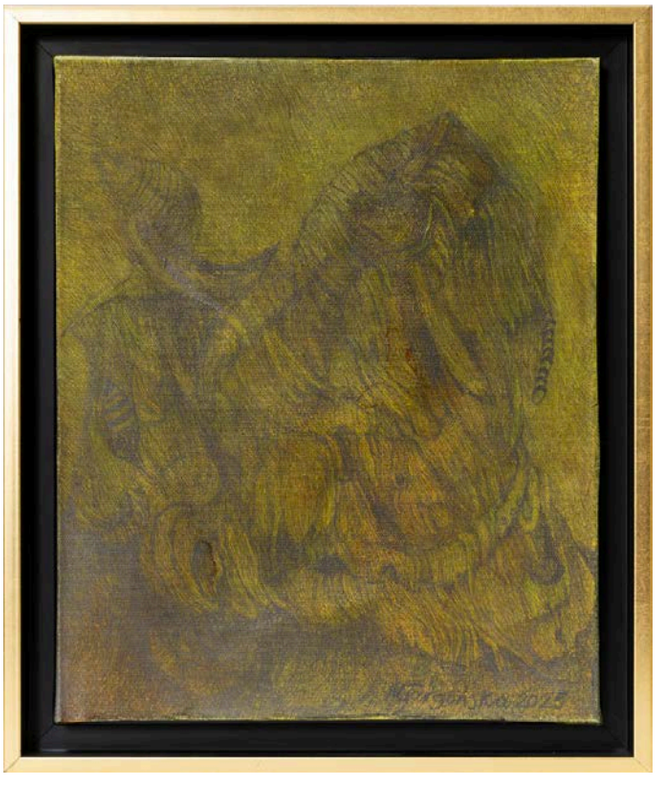
22. Opera w Sydney - nuty mistrza, 1989
ołówek, papier, 60 x 90 cm

19 000 PLN



23. Fantazja A-dur, 2025
ołówek, laserunek, płótno, 41 x 33 cm

9 000 PLN



24. Walc As-dur, 2025
ołówek, laserunek, płótno, 33 x 27 cm

7 000 PLN



25. Walc a-moll, 2025
ołówek, laserunek, płótno, 33 x 27 cm

7 000 PLN



26. Przedwiośnie IV, 2008
sitodruk, laserunek, papier, 55 x 80 cm

4 900 PLN



27. Scherzo h-moll, 2025
ołówek, laserunek, płótno, 33 x 27 cm

7 000 PLN



28. Ballada As-dur, 2025
ołówek, laserunek, płótno, 30 x 40 cm

9 000 PLN



29. Mazurek B-dur, 2025
ołówek, laserunek, płótno, 27 x 33 cm

7 000 PLN



30. Wodny świat, 1997
sitodruk, laserunek, papier, 70 x 100 cm

4 900 PLN



31. Nokturn F-dur, 2025
ołówek, laserunek, płótno, 33 x 27 cm

7 000 PLN



32. Tarantela As-dur, 2026
ołówek, laserunek, płótno, 40 x 30 cm

9 000 PLN



33. Polonez fis-moll, 2025
ołówek, laserunek, płótno, 33 x 38 cm

9 000 PLN



34. Rondo F-dur, 2025
ołówek, laserunek, płótno, 30 x 40 cm

9 000 PLN



35. Rondo c-moll, 2026
ołówek, laserunek, płótno, 33 x 41 cm

9 000 PLN



36. Wariacje E-dur, 2026
ołówek, laserunek, płótno, 40 x 50 cm

11 000 PLN

prof. Maria Targońska

wystawa 06.11.2026 - 18.11.2026
Showroom Artinfo, Dzielna 3, Warszawa

kontakt w sprawie prac:

Ewa Szok
+48 506 122 445
szok@artinfo.pl

Zuzanna Glińska
+48 797 780 151
glinska@artinfo.pl